

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. spalio 20 d.

nutraukiantis antidempingo tyrimą dėl įrašomųjų universaliųjų skaitmeninių (optinių) diskų (DVD+/-R), kurių kilmės šalys yra Kinijos Liaudies Respublika, Honkongas ir Taivanas, importo

(2006/713/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

pasitarusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. PROCEDŪRA

1. Inicijavimas

- (1) 2005 m. rugpjūčio 6 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* Komisija paskelbė pranešimą ⁽²⁾ apie antidempingo tyrimo dėl įrašomųjų universaliųjų skaitmeninių (optinių) diskų (DVD+/-R), kurių kilmės šalys yra Kinijos Liaudies Respublika (toliau – KLR), Honkongas ir Taivanas (toliau – aptariamąsios šalys), importo į Bendriją inicijavimą.
- (2) Tyrimas buvo inicijuotas remiantis skundu, kurį 2005 m. birželio 24 d. pateikė CECMA (toliau – skundo pateikėjas) gamintojų, kurių gamyba sudaro didžiąją dalį, šiuo atveju daugiau nei 60 % visos Bendrijos DVD+/-R gamybos, vardu. Skunde buvo pateikti DVD+/-R dempingo ir dėl to daromos materialinės žalos įrodymai, kurių pakako pagrįsti tyrimo inicijavimą.

2. Su tyrimu susijusios šalys

- (3) Komisija apie tyrimo pradžią oficialiai pranešė skundo pateikėjui, skundą pateikusiems gamintojams, kitiems žinomiems Bendrijos gamintojams, aptariamųjų šalių eksportuojantiems gamintojams, importuotojams, platintojams, mažmenininkams, žinomoms susijusioms vartotojų organizacijoms ir aptariamųjų šalių atstovams.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽²⁾ OL C 192, 2005 8 6, p. 12.

- (4) Siekdama, kad KLR eksportuojantys gamintojai panorėję galėtų pateikti prašymą dėl rinkos ekonomikos režimo (toliau – RER) arba individualaus režimo (toliau – IR) taikymo, Komisija suinteresuotiesiems eksportuojantiems gamintojams ir visoms kitoms bendrovėms, kurios apie save pranešė per pranešimą apie tyrimo inicijavimą nustatytą terminą, išsiuntė RER ir IR prašymo formas. Penkiolika bendrovių paprašė, kad joms būtų taikomas RER pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalį arba IR, jei tyrimo metu būtų nustatyta, kad jos neatitiko RER sąlygų.
- (5) Komisija išsiuntė klausimynus visoms suinteresuotosioms šalims, t. y. visiems skundą pateikusiems gamintojams, visiems kitiems žinomiems Bendrijos gamintojams, aptariamųjų šalių eksportuojantiems gamintojams, importuotojams, mažmenininkams ir platintojams. Klausimynai buvo išsiųsti eksportuojantiems gamintojams Japonijoje, kuri galėtų pakeisti Taivaną, kaip galimą analogišką šalį, siekiant nustatyti normaliąją vertę eksportuojantiems gamintojams KLR, kuriems RER gali būti netaikomas. Suinteresuotosios šalys prieštaravo galimos analogiškos šalies pakeitimui daugiausia dėl to, kad anksčiau daugelis Taivano eksportuotojų panašiai prekei, kuri gali pakeisti aptariamą prekę, taikė dumpingą. Atsakymus pateikė dvidešimt du aptariamųjų šalių eksportuojantys gamintojai, visi skundą pateikę gamintojai, dar vienas Bendrijos gamintojas, aštuoni nesusių importuotojai, vienas platintojas ir septyni mažmenininkai (vienas iš jų yra didmenininkas ir mažmenininkas).
- (6) Gavus didelį atsakymų iš KLR (devynios bendrovių grupės) ir Taivano (vienuolika bendrovių) skaičių, buvo atrinkti šių dviejų šalių gamintojai, kaip numatyta pranešime apie tyrimo inicijavimą. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį darant atranką buvo atsižvelgiama į didžiausią tipišką eksporto apimtį, kurią galima pagrįstai iširti per tam tikrą laiką. Atrinkti gamintojai atitinkamai buvo: keturi Kinijos eksportuojantys gamintojai, sudarantys 79 % Kinijos bendradarbiaujančių šalių eksporto apimties, ir penki Taivano eksportuojantys gamintojai, sudarantys 97 % Taivano bendradarbiaujančių šalių eksporto apimties. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį buvo konsultuojamasi su Kinijos ir Taivano valdžios institucijomis, kurios tam neprieštaravo. Atranka Honkongui nebuvo būtina.
- (7) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga norint nustatyti dumpingą, jo daromą žalą ir Bendrijos interesus, bei atliko patikrinimus šių bendrovių patalpose:
- a) Bendrijos gamintojai:
- *Computer Support Italcad s.r.l.* (Milanas, Italija),
 - *Manufacturing Advanced Media* (Miuluzas, Prancūzija),
 - *TDK Recording Media Europe* (Liuksemburgas),
 - *Sony DADC* (Zalcburgas, Austrija);
- b) Honkongo eksportuojantys gamintojai:
- *UME Disc Ltd.*,
 - *China Shing Manufacturing*,
 - *MDA Technology Ltd.*,
 - *Giant Base Technology Ltd.*,
 - *Pop Hero Holdings Ltd.*,
 - *Wealth Fair Investment Ltd.*;

- c) Taivano eksportuojantys gamintojai:
- *Prodisc Technology, Inc* (Taipėjus, Taivanas),
 - *Daxon Technology* (Taipėjus, Taivanas);
- d) Nesusiję importuotojai ir platintojai:
- *Verbatim Ltd* (Londonas, Jungtinė Karalystė),
 - *Maxell Europe Ltd* (Londonas, Jungtinė Karalystė),
 - *Philips Recordable Media* (Vysbadenas, Vokietija),
 - *Sony France S.A.* (Paryžius, Prancūzija),
 - *Ingram Micro Distribution GmbH* (Miunchenas, Vokietija),
 - *SK Kassetten GmbH & Co KG* (Nojenradas, Vokietija),
 - *Intenso GmbH* (Vechta, Vokietija),
 - *Emtec International S.p.a.* (Paryžius, Prancūzija).
- e) Didmenininkas ir (arba) mažmenininkas
- *Metro Group Buying GmbH*;
- f) Mažmenininkai
- *Carrefour Marchandises Internationales* (Paryžius, Prancūzija)
 - *El Corte Inglés S.A.* (Madridas, Ispanija)
 - *FNAC S.A.* (Paryžius, Prancūzija)
- g) Analogiškos šalies gamintojas
- *Taiyo Yuden*, (Takasakis, Japonija).
- (8) Primenama, kad šiame tyrime nebuvo taikomos jokios laikinosios priemonės. Visoms šalims buvo atskleisti faktai ir svarstymai, kuriais remiantis buvo priimtas sprendimas neįvesti laikinųjų priemonių. Visoms šalims buvo suteiktas laikotarpis, per kurį jos galėjo teikti pastabas dėl tokių faktų atskleidimo.
- (9) Kai kurios suinteresuotosios šalys pateikė pastabas raštu. Be to, šalims, kurios to prašė, buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę žodžiu. Komisija toliau rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo būtina galutinėms išvadoms.

3. Tyrimo laikotarpis

- (10) Dėmpingo ir žalos tyrimo laikotarpis truko nuo 2004 m. liepos 1 d. iki 2005 m. birželio 30 d. (toliau – TL). Siekiant įvertinti žalą svarbių tendencijų tyrimas buvo atliekamas nuo 2002 m. sausio 1 d. iki tyrimo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

4. Svarstomoji prekė ir panaši prekė

4.1. Svarstomoji prekė

- (11) Svarstomoji prekė yra įrašomieji universalieji skaitmeniniai (optiniai) diskai (DVD+/-R), kurių kilmės šalys yra KLR, Honkongas ir Taivanas, ir kurių KN kodas paprastai yra ex 8523 90 30 (KN kodas nuo 2006 m. sausio 1 d.). Šiuo kodu žymimos prekės, kurių įrašymo talpa didesnė kaip 900 megabaitų, bet ne didesnė kaip 18 gigabaitų, išskyrus triniusius. Šis KN kodas pateikiamas tik dėl informacijos. Svarstomoji prekė priskiriama įrašymo laikmenų pramonei.
- (12) DVD-R optinė atmintinė laikmena skaitmeniniams duomenims yra sudaryta iš polikarbonato disko, padengto vienu dažų sluoksniu. DVD+/-R paprastai sudaro du suklijuoti 0,6 mm storio, 120 mm arba mažiau polikarbonato pagrindai. Nors įrašyti į šiuos diskus galima per kelis kartus, įrašytos informacijos negalima ištrinti. Diskas yra optinė atmintinė laikmena skaitmeniniams duomenims, muzikai ir vaizdui. Įrašoma į įrašomąjį DVD-R diską dažų sluoksnį (įrašymo dažai) apšvietus infraraudonuoju lazerio spinduliu.
- (13) Yra du skirtingi DVD standartai: DVD minus R (toliau – DVD-R) ir DVD plus R (toliau – DVD+R). Priklausomai nuo to, kuri bendrovių grupė iš pradžių sukūrė įvairius standartus, gamintojai paprastai pasirinko DVD+R arba DVD-R gamybą (pvz., DVD-R – tai prekės standartas, kurį patvirtino grupė, pavadinimu „DVD Forum“, ir kuriai *inter alia* priklauso Japonijos gamintojas *Panasonic*). Šiuo metu daugelis gamintojų gamina ir prekiauja abiem standartais ir beveik visi DVD grotuvai gali skaityti DVD-R ir DVD+R.
- (14) DVD+/-R galima atskirti pagal jų pavidalą, saugomų duomenų tipą, atmintinės talpą, atspindintį metalinį sluoksnį ir pagal tai, ar ant DVD+/-R yra atspaudas. Be to, yra skirtingi DVD+R rašymo greičiai (nuo 4x iki 8x, 16x arba daugiau).
- (15) Prekė parduodama įvairiais kiekiais. DVD+/-R pateikiama į rinką skirtingose pakuotėse, kuri iš dalies būna plonas tvirtas dėklas, kuriame yra vienas DVD+/-R, apvalios dėžutės, kuriose yra nuo 10 iki 100 DVD+/-R, ašis, ant kurios užmauta nuo 10 iki 100 DVD+/-R ir standžiai apvyniota, vokai, kuriuose yra po vieną DVD+/-R, supakuoti į celofaną arba įdėti į kartoninę dėžutę ir t. t.
- (16) Į vienasluoksnį DVD+/-R galima įrašyti 4,7 gigabaitų (toliau – GB), o dvipusio (po vieną sluoksnį kiekvienoje pusėje) DVD+/-R duomenų įrašymo talpa yra du kartus didesnė, t. y. 9,4 GB.
- (17) Nors parduodamų įvairių tipų DVD+/-R kokybė skiriasi, tai nėra priežastis, dėl kurios labai skirtusi įvairių tipų ir standartų pagrindinės fizinės ir techninės savybės. Be to, tyrimu parodyta, kad visi DVD+/-R skirti tam pačiam galutiniam vartojimui. Todėl šiame tyrime jie laikomi ta pačia preke.

4.2. Panaši prekė

- (18) Atliekant tyrimą nustatyta, kad svarstomosios prekės pagrindinės fizinės ir techninės savybės bei naudojimo būdai nesiskyrė nuo DVD+/-R, kurie buvo:
 - pagaminti aptariamose šalyse bei jose parduoti,
 - pagaminti skundą pateikusių gamintojų bei kitų Bendrijos gamintojų ir parduoti Bendrijos rinkoje,
 - pagaminti ir parduoti analogiškos šalies (Japonijos) vidaus rinkoje, kuri buvo pasirinkta KLR importo normaliajai vertei nustatyti.

- (19) Todėl padaryta išvada, kad visų rūšių DVD+/-R yra viena prekė ir laikomi panašiais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

B. DEMPINGAS, ŽALA IR PRIEŽASTINIS RYŠYS

- (20) Tyrimu nustatyta, kad dempingas ir dėl to padaryta žala egzistuoja. Tačiau, atsižvelgiant į išvadas, kaip nurodyta toliau, nebūtina išdėstyti šių išvadų.

C. BENDRIJOS INTERESAI

5. Bendrosios pastabos

- (21) Remiantis pagrindinio reglamento 21 straipsniu, buvo nagrinėjama, ar, nežiūrint į išvadas dėl žalingo dempingo, yra įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad šiuo konkrečiu atveju priėmus antidempingo priemones būtų pažeisti Bendrijos interesai. Buvo atsižvelgta į galimų priemonių poveikį visoms dalyvaujančioms šalims ir į galimas pasekmes, jeigu šių priemonių nebūtų imamasi.
- (22) Apibrėžiant Bendrijos gamybą ir Bendrijos pramonę, buvo laikomasi pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje nustatytų kriterijų.
- (23) Šiuo atveju toliau pateiktos susijusios bendrovės sudarė Bendrijos pramonę:
- *Computer Support Italcad s.r.l.* (toliau – CSI),
 - *Manufacturing Advanced Media* (toliau – MAME).
- (24) Skunde paminėta dar viena skundą pateikusi bendrovė. Tačiau nustatyta, kad ši bendrovė per TL iš aptariamųjų šalių importavo didžiąją svarstomosios prekės dalį, palyginti su visa gamyba. Importuojama buvo gana ilgą laiko tarpą. Be to, buvo nustatyta, kad pagrindinė šios bendrovės veikla vykdoma ne Bendrijoje. Todėl, remiantis pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punktu, ši bendrovė nebuvo įtraukta į Bendrijos pramonės apibrėžtį.
- (25) Be to, kitas gamintojas taip pat visapusiškai bendradarbiavo. Tačiau nustatyta, kad ir ši bendrovė per TL iš aptariamųjų šalių importavo didžiąją svarstomosios prekės dalį, palyginti su visa gamyba. Nustatyta, kad šis importas buvo vykdomas gana ilgą laiko tarpą. Kaip nurodyta 24 konstatuojamojoje dalyje, šios bendrovės, kuri yra bendrovės grupės dalis, pagrindinė veikla taip pat buvo vykdoma ne Bendrijoje. Todėl, remiantis pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalies a punktu, ši bendrovė taip pat nebuvo įtraukta į Bendrijos pramonės apibrėžtį.
- (26) Galiausiai, tyrimo laikotarpio pabaigoje likvidavus vieną iš dviejų likusių bendrovių, buvo svarstoma, ar šių bendrovių reikėtų išbraukti iš Bendrijos pramonės apibrėžties. Tačiau, atsižvelgiant į toliau pateiktas išvadas, buvo nuspręsta, kad nebūtina priimti sprendimo šiuo klausimu.
- (27) (Todėl tik CSI ir MAME, kurių bendra gamybos apimtis sudaro 88 % visos Bendrijos gamybos, sudaro Bendrijos pramonę, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje.

6. Bendrijos pramonės interesai, nesusiję importuotojai, naudotojai ir vartotojai

- (28) Remiantis iš suinteresuotųjų šalių surinkta informacija, viso vartojimo Bendrijoje raida ir Bendrijos pramonės rinkos dalys per nagrinėjamąjį laikotarpį didėjo taip, kaip nurodyta toliau:

ES vartojimas

Tūkstančiais vienetų	2002	2003	2004	TL
Visas ES vartojimas	10 570	602 390	1 575 562	1 687 509
Rodiklis (2002 = 100)	100	5 700	14 906	15 965

Visas svarstomosios prekės ES vartojimas labai padidėjo – apie 16 000 procentinių punktų.

Rinkos dalis Bendrijos pramonėje

	2002	2003	2004	TL
Bendrijos pramonė	0 %	0,4 %	0,6 %	0,8 %
Bendradarbiaujantys gamintojai, neįtraukti į Bendrijos gamybos apibrėžtį (žr. į pirmiau pateiktas 24–25 konstatuojamąsias dalis)	6,3 %	1,0 %	3,1 %	5,1 %
Kiti nebendradarbiaujantys, dar veikiantys Bendrijoje gamintojai (vertinimas)	0 %	0,5 %	0,2 %	0,2 %
Importas iš aptariamųjų šalių	93,7 %	87,6 %	89,0 %	86,1 %
Importas iš kitų trečiųjų šalių	0 %	10,5 %	7,1 %	7,8 %

- (29) Remiantis pirmiau pateiktais duomenimis nustatyta, kad Bendrijos pramonės rinkos dalis 2000 m. buvo 0 %, o per TL siekė tik 0,8 %. Importo iš aptariamųjų šalių rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo, tačiau per TL vis dar siekė apie 87 %. Rinkos dalies praradimas apskritai atitiko importo iš trečiųjų šalių padidėjimą.
- (30) Skundo pateikėjas teigė, kad tam tikri nebendradarbiaujantys gamintojai, kurie per TL arba jam pasibaigus sustabdė gamybą, įvedus priemones, galėjo ją atnaujinti. Tačiau, negavus informacijos tiesiogiai iš nebendradarbiaujančių gamintojų, kurie galėtų patvirtinti šiuos nepagrįstus ketinimus arba kitokius įrodymus, patvirtinančius šį tvirtinimą, šį argumentą reikėjo atmesti. Pažymėtina, kad net jeigu bendrovės atnaujins gamybą, jų gamyba tikriausiai nebus labai didelė, palyginti su labai didele gamybos apimtimi aptariamosiame šalyse.
- (31) Be to, kaip nurodyta pirmiau, akivaizdu, kad Bendrijos pramonė, palyginti su aptariamųjų šalių eksportuotojais, DVD+/-R gamybą pradėjo gana vėlai. Mažai tikėtina, kad įvedus priemones Bendrijos pramonė galėtų padidinti kainas norėdama pasiekti tokį pelningumo lygį, kuris leistų jai išlikti, arba padidinti pardavimą sumažindama gamybos sąnaudas ir tokiu būdu pasinaudoti masto ekonomikos privalumais. Per nagrinėjamąjį laikotarpį vykę pokyčiai parodė, kad Bendrijos pramonė niekada negalėjo užimti pagrindinės rinkos dalies, o aptariamosioms šalims praradus rinkos dalį ją užėmė importas iš trečiųjų šalių. Be to, dvi iš keturių bendradarbiaujančių bendrovių atsisakė savo, kaip Bendrijos gamintojų, interesų ir pradėjo DVD+/-R importą iš aptariamųjų šalių. Tokiomis aplinkybėmis nėra tikėtina, kad likusi Bendrijos pramonės dalis būtų gyvybinga ir įvedus antidempingo priemones turėtų naudoti.

- (32) Visi importuotojai, platintojai ir daugelis mažmenininkų teigė, kad įvedus priemones dėl to padidėjusias sąnaudas reikėtų pritaikyti vienu ar keliais lygiais platinimo grandinėje (toku būdu gerokai sumažinant atitinkamą jų skirtumą) arba perkelti vartotojams (toku būdu tikriausiai apskritai sumažinant visą DVD+/-R paklausą) arba padalinti tarpusavyje.
- (33) Tikėtina importuotojų, platintojų arba mažmenininkų reakcija dėl sąnaudų padidėjimo įvedus priemones priklausys nuo padėties kiekvienoje valstybėje narėje. Tam tikrose valstybėse narėse įrašomoms laikmenoms taikomi specialūs mokesčiai jau dabar daro įtaką DVD+/-R paklausai (dėl aptariamo mokesčio gerokai padidėja mažmeninė kaina, kurią moka vartotojas). Šiuo atveju DVD+/-R pirkėjai tikriausiai nebūtų pasirengę mokėti dėl antidempingo muitų padidėjusios kainos, kadangi mažmeninė kaina jau dabar laikoma didele. Todėl visas priemonių sąnaudas tikriausiai reikėtų paskirstyti platinimo grandinėje siekiant išvengti vartotojų apsisprendimo dažniau rinktis kitas atmintinės laikmenas, pvz., standžiuosius diskus ir kištukines atmintines. Kadangi importuotojų ir (arba) didmenininkų antkainis šiose šalyse gali siekti 4 %, įvedus antidempingo muitus gerokai sumažėtų ir taip mažas skirtumas.
- (34) Kita vertus, tose valstybėse narėse, kuriose specialūs mokesčiai yra mažiausi (arba jų visai nėra), yra tikimybės, kad pagrindinė padidėjusių sąnaudų dalis teks vartotojams. Todėl, antidempingo priemonių poveikis tose šalyse būtų atitinkamai didesnis, kadangi ten kainos taip pat padidėtų daugiau. Dėl to gali sumažėti vartojimas, nes vartotojai gali nuspręsti rinktis prekės pakaitalą.
- (35) Remiantis pirmiau pateiktais duomenimis, importuotojų, platintojų ir mažmenininkų kainos strategija kis priklausomai nuo padėties kiekvienoje valstybėje narėje. Vis dėlto akivaizdu, kad įvedus antidempingo priemones (sumažinus sąnaudas arba sumažinus pardavimo apimtį), tai pakenks visoms šalims. Tai taip pat neigiamai paveiks vartotojus, jiems perkėlus apmokėti antidempingo priemonių sąnaudų padidėjimą.
- (36) Daugelio suinteresuotųjų šalių teigimu reikėtų įvertinti visų priemonių poveikį Bendrijos pramonei, atsižvelgiant į pavojų, kad DVD+/-R paklausa bet koku atveju sumažės, o padidės tokių atmintinės laikmenų prekių, kaip, pvz., standieji diskai ir kištukinės atmintys, paklausa. Iš tiesų tyrimu įrodyta, kad technologija atmintinės laikmenų prekių rinkoje vystoma sparčiai ir kad naujos atmintinės laikmenų prekės yra pranašesnės tuo, kad jų atmintinės talpa yra didesnė, o, pvz., kištukinės atminties, kaip prekės dydis yra mažas.
- (37) Vėliau buvo teigiama, kad tokia Bendrijos pramonės padėtis būtų tam tikrų svarbiausių eksportuojančių gamintojų, kurie toliau vykdytų mažesnių už sąnaudas kainų strategiją, tokiu būdu neleidami Bendrijai įgyti didelės rinkos dalies, netinkamo poelgio rezultatas. Visų pirma reikia pažymėti, kad panašaus sprendimo arba tyrimo dėl piktnaudžiavimo dominuojančia padėtimi pagal ES konkurencijos taisyklės nėra ir kad skundo pateikėjas niekada nesirėmė atitinkamu nacionalinių konkurencijos taisyklių sprendimu. Antra, tyrimu parodyta, kad yra didelis ūkio subjektų, veikiančių aptariamose prekės Europos ir pasaulio rinkoje, skaičius. Remiantis šiuo tyrimu, nė vienas ūkio subjektas (vienas arba bendrai) neužima tokios didelės rinkos dalies, kad būtų dominuojančioje padėtyje. Be to, nebuvo pateikta, kad nors viena iš bendrovių turėtų tokį ekonominį pajėgumą, kad kliudytų veiksmingai konkurencijai. Trečia, nenurodoma apie jokių didelių eksportuotojų nuostolius, kuriuos jie patyrė vykdydami pardavimo mažesnėmis už sąnaudas kainomis strategiją. Todėl teiginys buvo atmestas.

- (38) Be to, nors pagrindinio reglamento 21 straipsnyje nurodoma, kad reikia atkreipti ypatingą dėmesį siekiant ištaisyti žalingo dempingo sukeltą prekybos iškraipymą ir atkurti veiksmingą konkurenciją, šią nuostatą pagal pirmiau minėtą straipsnį reikėtų suvokti Bendrijos interesų kontekste. Taigi, priemonių įvedimo arba ne poveikis visoms susijusioms šalims turi būti ištirtas ir subalansuotas. Šiuo aspektu reikėtų pažymėti, kad pasaulio rinkoje ir tam tikru lygiu Bendrijos rinkoje yra daug kitų konkuruojančių eksportuotojų ir gamintojų. Net vidutinės trukmės laikotarpiu nepanašu, kad Bendrijos pramonė visiškai pasinaudotų galimomis priemonėmis, atsižvelgiant į tai, kad tikimasi, jog kitos trečiosios šalys atitinkamai padidintų savo dalį Bendrijos rinkoje.
- (39) Atsižvelgiant į atitinkamą DVD+/-R rinkos brandumą, Bendrijos pramonės ketinimas per trumpą arba vidutinį laikotarpį tapti pagrindine jos dalyve atrodytų gana menkas, ypač kalbant apie rinkos dalį, gamybos pajėgumus arba technologiją, jeigu būtų įvestos priemonės. Priešingu atveju, priemonių įvedimas būtų susijęs su beveik 90 % ES svarstomosios prekės vartojimo ir būtų nuostolingas importuotojams, platintojams, mažmenininkams ir vartotojams. Tokiomis aplinkybėmis, antidempingo priemonių įvedimas būtų neproporcingas.
- (40) Remiantis pirmiau nurodytais faktais galima daryti išvadą, kad įvedus priemones neigiamas poveikis būtų padarytas importuotojams, platintojams, mažmenininkams ir svarstomosios prekės vartotojams ir nepanašu, kad Bendrijos pramonė turėtų didelės naudos. Todėl manoma, kad priemonių įvedimas būtų neproporcingas ir prieštarautų Bendrijos interesams.

7. Išvada dėl Bendrijos interesų

- (41) Atsižvelgiant į pirmiau pateiktus faktus, daroma išvada, kad yra įtikinamų priežasčių, kad Bendrija neturėtų būti suinteresuota įvesti antidempingo priemonių DVD+/-R importui iš aptariamųjų šalių.

D. TYRIMO NUTRAUKIMAS

- (42) Tokiomis aplinkybėmis, remiantis Bendrijos interesais reikėtų nutraukti tyrimą dėl DVD+/-R importo iš aptariamųjų šalių.
- (43) Skundo pateikėjui ir kitoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie pagrindinius faktus ir svarstymus, kuriais remdamasi Komisija ketina nutraukti tyrimą. Vėliau, skundo pateikėjai pateikė savo nuomonės, kurios vis dėlto negalėjo pakeisti pirmiau pateiktų išvadų.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ

Vienintelis straipsnis

Antidempingo tyrimas dėl įrašomųjų universaliųjų skaitmeninių (optinių) diskų (DVD+/-R), kurių kilmės šalys yra Kinijos Liaudies Respublika, Honkongas ir Taivanas, ir kurių KN kodas yra ex 8523 90 30 (KN kodas nuo 2006 m. sausio 1 d.), importo yra nutraukiamas.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys